

Tuesday, 27 September 2022

Health and Social Wellbeing Improvement

How to translate information on the PHA website into other languages



The PHA website uses a tool called **ReachDeck** (formerly Browsealoud) to read aloud and translate the web pages and the portable document formats (PDFs) but not images that include text. It helps people with dyslexia, mild visual impairments or those whose first language is not English to access the information on the site.

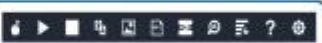
It is primarily for reading aloud information or displaying it in another way but it can also be used to translate web pages into a number of languages using Google translate. It speaks the translated text where there is a matching voice available (spoken languages are listed first in the drop down menu). Languages are listed alphabetically by the translated language (followed by English, if using an up-to-date browser).

The ReachDeck toolbar (appears differently on a mobile phone)



This help icon explains the toolbar settings ?

To translate a web page

- 1 Select the ReachDeck icon (usually top or bottom right of screen). 
- 2 The ReachDeck toolbar will be displayed. 
- 3 Select your language under the translation icon, and the translation will appear after a few seconds. 
- 4 If the hover to speak option is available for your language, you will be able to select this icon and use your mouse to select the text to read aloud (if not it will be shaded out).
To stop it reading aloud deselect the hover to speak icon. 
- 5 To stop the translation select the stop icon. If using the hover to speak option, deselect it before returning to English on the translation drop down (for icon see point 3), then close the toolbar. 

This guide gives instructions on how to translate information on the PHA website, including PDFs, into other languages using the ReachDeck tool (previously known as Browsealoud).

Please note, the translations are based on a previous version and are currently being updated. The icon (in white on an orange circle) to launch the toolbar is now a 'person' instead of an 'ear' but the process is the same.

Details

Format

A4 2 pages

Target group

General public whose first language is not English

Downloads

Attachment	Size
ReachDeck instructions 0122 English	499.97 KB
ReachDeck-Albanian.pdf	288.08 KB
ReachDeck-Arabic.pdf	224.13 KB
ReachDeck-Bengali.pdf	316.43 KB
ReachDeck-Bulgarian.pdf	299.96 KB
ReachDeck-Chinese-HK (Complex).pdf	438.6 KB
ReachDeck-Chinese PRC (Simplified).pdf	380.75 KB
ReachDeck-Czech.pdf	296.53 KB
ReachDeck-Farsi.pdf	223.23 KB
ReachDeck-French.pdf	304.92 KB
ReachDeck-Hungarian.pdf	306.82 KB
ReachDeck-Irish.pdf	276.48 KB
ReachDeck-Kurdish.pdf	368.92 KB
ReachDeck-Latvian.pdf	287.43 KB
ReachDeck-Lithuanian.pdf	289.57 KB
ReachDeck-Polish.pdf	292.04 KB
ReachDeck-Portuguese.pdf	302.98 KB
ReachDeck-Romanian.pdf	293.08 KB
ReachDeck-Russian.pdf	302.07 KB
ReachDeck-Slovak.pdf	293.04 KB
ReachDeck-Somali.pdf	295.89 KB
ReachDeck-Spanish.pdf	256.85 KB
ReachDeck - Ukrainian.pdf	625.55 KB
ReachDeck-Urdu.pdf	229.29 KB

Tags

- [translations](#)
- [languages](#)

- [ReachDeck](#)
- [Browsealoud](#)
- [ethnic minority groups](#)
- [refugees](#)
- [asylum seekers](#)

[Print](#)